



DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPA-PARLAMENTET

RÅDET

**Bruxelles, den 20. september 2017
(OR. en)**

2016/0198 (COD)

PE-CONS 30/17

**MIGR 107
VISA 237
COMIX 452
CODEC 1075**

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om ændring af
Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 om ensartet udformning af
opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/...

af ...

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 79, stk. 2, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure¹, og

ud fra følgende betragtninger:

¹ Europa-Parlamentets holdning af 13.9.2017 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af ...

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002¹ indføres der en ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere.
- (2) Den nuværende ensartede udformning af opholdstilladelser, der har været anvendt i tyve år, betragtes som kompromitteret i lyset af alvorlige tilfælde af efterligning og forfalskning.
- (3) En ny fælles udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere bør derfor fastsættes med mere moderne sikkerhedselementer med henblik på at gøre sådanne tilladelser mere sikre og at forhindre forfalskning.
- (4) Tredjelandstatsborgere, som har en gyldig opholdstilladelse i den ensartede udformning og udstedt af en af de medlemsstater, der anvender Schengenreglerne i fuldt omfang, har ret til at færdes frit i op til 90 dage inden for Schengenområdet, forudsat at de opfylder de indrejsebetingelser, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399² (Schengengrænsekodeks).

¹ Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 af 13. juni 2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere (EFT L 157 af 15.6.2002, s. 1).

² Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) (EUT L 77 af 23.3.2016, s. 1).

- (5) EU-lovgivningen om tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold fastsætter ordninger med tildeling af yderligere rettigheder vedrørende mobilitet med særlige betingelser for indrejse og ophold i medlemsstater, som er bundet af denne lovgivning. Opholdstilladelser udstedt i overensstemmelse med nævnte lovgivning anvender den ensartede udformning, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1030/2002. For at gøre det muligt for de kompetente myndigheder at identificere tredjelandsstatsborgere, som kan gøre brug af disse særlige rettigheder vedrørende mobilitet, er det derfor vigtigt, at disse opholdstilladelser tydeligt angiver de relevante oplysninger såsom "forsker", "studerende" eller "ICT" i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i EU-lovgivningen.
- (6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Inden seks måneder efter, at Rådet har vedtaget denne forordning til udbygning af Schengenreglerne, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne forordning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 4 i protokollen.
- (7) I medfør af artikel 1 og 2 og artikel 4a, stk. 1, i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager disse medlemsstater ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige og Irland.

- (8) Denne forordning udgør en retsakt, der bygger på, eller som på anden måde har tilknytning til, Schengenreglerne, jf. henholdsvis artikel 3, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2003, artikel 4, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2005 og artikel 4, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2011.
- (9) For så vidt angår Island og Norge udgør denne forordning en udvikling af de bestemmelser i Schengenreglerne, jf. aftalen indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne¹, der henhører under det område, som er nævnt i artikel 1, litra B), i Rådets afgørelse 1999/437/EF².
- (10) For så vidt angår Schweiz udgør denne forordning en udvikling af de bestemmelser i Schengenreglerne, jf. aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne³, der henhører under det område, som er nævnt i artikel 1, litra B), i afgørelse 1999/437/EF sammenholdt med artikel 3 i Rådets afgørelse 2008/146/EF⁴.

¹ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

² Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne (EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31).

³ EUT L 53 af 27.2.2008, s. 52.

⁴ Rådets afgørelse 2008/146/EF af 28. januar 2008 om indgåelse, på Det Europæiske Fællesskabs vegne, af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne (EUT L 53 af 27.2.2008, s. 1).

- (11) For så vidt angår Liechtenstein udgør denne forordning en udvikling af de bestemmelser i Schengenreglerne, jf. protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne¹, der henhører under det område, der er nævnt i artikel 1, litra B, i afgørelse 1999/437/EF sammenholdt med artikel 3 i Rådets afgørelse 2011/350/EU².
- (12) For at gøre det muligt for medlemsstaterne at få opbrugt eksisterende lagre af opholdstilladelser bør der fastsættes en overgangsperiode, inden for hvilken medlemsstaterne stadig kan anvende de gamle opholdstilladelser.
- (13) Forordning (EF) nr. 1030/2002 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

¹ EUT L 160 af 18.6.2011, s. 21.

² Rådets afgørelse 2011/350/EU af 7. marts 2011 om indgåelse, på Den Europæiske Unions vegne, af protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne, navnlig for så vidt angår afskaffelsen af kontrollen ved de indre grænser og personbevægelser (EUT L 160 af 18.6.2011, s. 19).

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1030/2002 erstattes af billederne og teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Opholdstilladelser, som er i overensstemmelse med de specifikationer, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 1030/2002, og som gælder indtil den dato, der er nævnt i nærværende forordnings artikel 3, stk. 2, kan udstedes indtil seks måneder efter nævnte dato.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Medlemsstaterne anvender denne forordning senest 15 måneder efter vedtagelsen af de supplerende tekniske specifikationer, der er omhandlet i artikel 2 i forordning (EF) nr. 1030/2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

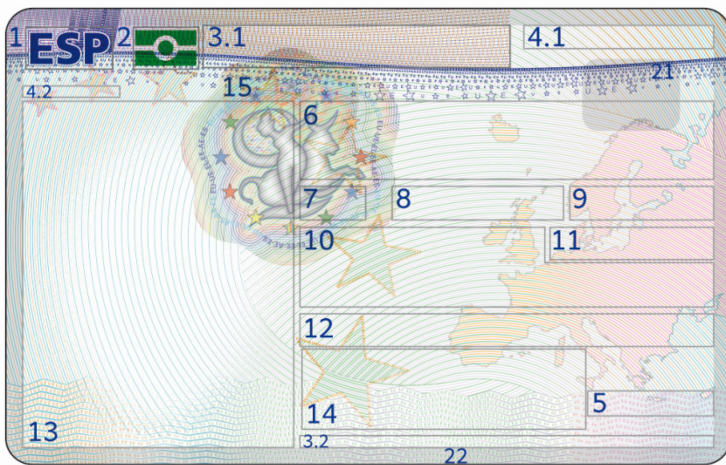
Udfærdiget i ...,

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

BILAG

Kortets forside og bagside



a) Beskrivelse

Opholdstilladelsen med biometriske data udfærdiges som et selvstændigt dokument i ID 1-format. Den trækker på specifikationerne i ICAO-dokumentet om maskinlæsbare rejsedokumenter (dokument 9303, syvende udgave, 2015). Den indeholder følgende¹:

Kortets forside:

1. Landekoden på tre bogstaver for den udstedende medlemsstat som fastsat i ICAO-dokument 9303 om maskinlæsbare rejsedokumenter, integreret i baggrundstrykket.
2. ICAO-symbolet for et maskinlæsbart rejsedokument med en kontaktløs mikrochip (e-MRTD-symbol) i optisk variable farver. Det fremtræder i forskellige farver afhængigt af synsvinklen.
 - 3.1. Dokumenttitlen (opholdstilladelse) anføres på den udstedende medlemsstats sprog.
 - 3.2. Gentagelse af dokumenttitlen, der er henvist til i rubrik 3.1, på mindst ét andet (og højst to andre) af EU-institutionernes officielle sprog for at gøre det lettere at genkende kortet som en opholdstilladelse for tredjelandsstatsborgere.

¹ De overskrifter, der skal trykkes, er angivet i de tekniske specifikationer, som vedtages i henhold til denne forordnings artikel 6.

4.1. Dokumentnummeret.

4.2. Gentagelse af dokumentnummeret (med særlige sikkerhedselementer).

5. Kortadgangsnummeret (CAN).

Overskrifterne til rubrik 6-12 anføres på den udstedende medlemsstats sprog. Den udstedende medlemsstat kan tilføje et andet af EU-institutionernes officielle sprog på samme linje, idet der i alt må være højst to sprog.

6. Navn: efternavn(e) og fornavn(e) i nævnte rækkefølge¹.

7. Køn.

8. Nationalitet.

9. Fødselsdato.

¹ Der anvendes én enkel rubrik til efternavne og fornavne. Efternavnene skal angives med store bogstaver; fornavnene med små bogstaver, men det første bogstav med stort bogstav. Der må ikke være adskillelse mellem efternavne og fornavne. Tegnet ”,” er dog tilladt som adskillelse mellem første og andet efternavn eller fornavn (eksempel: TOLEDO, BURGOS Ana, Maria). Hvis det er nødvendigt, kan første og andet efternavn af pladshensyn placeres på samme linje, og det samme gælder efternavne og fornavne.

10. Tilladelsens art: Hvilken form for opholdstilladelse medlemsstaten har udstedt til tredjelandstatsborgeren. På opholdstilladelsen for et familiemedlem til en unionsborger, der ikke har udnyttet retten til fri bevægelighed, skal anføres oplysningen "familiemedlem". Hvad angår personer, der er berettigede i medfør af artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF¹, kan medlemsstaterne anføre "berettiget person i medfør af artikel 3, stk. 2, i direktiv 2004/38/EF".
11. Dokumentets udløbsdato².
12. Bemærkninger: Medlemsstaterne kan angive de nærmere detaljer og oplysninger til national brug, der er påkrævede i medfør af deres nationale bestemmelser om tredjelandstatsborgere, herunder oplysninger vedrørende en eventuel arbejdstilladelse eller tidsubegrænset opholdstilladelse³.
13. Et identitetsfoto integreres på en sikker måde i kortet og sikres ved hjælp af et diffraktivt optisk variabelt billede (DOVID).

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

² Der anføres kun en dato i formatet (dd/mm/åååå) og ikke ord såsom "midlertidig" eller "tidsubegrænset", eftersom udløbsdatoen refererer til det fysiske dokument og ikke til retten til ophold.

³ Yderligere bemærkninger kan også anføres i rubrik 16 ("Bemærkninger") på kortets bagside.

14. Indehaverens underskrift.
15. DOVID til portrætbeskyttelse.

Kortets bagside:

16. Bemærkninger: Medlemsstaterne kan angive de nærmere oplysninger til national brug, der er påkrævet i medfør af deres nationale bestemmelser om tredjelandsstatsborgere, herunder oplysninger vedrørende en eventuel arbejdstilladelse¹, efterfulgt af to obligatoriske rubrikker:
 - 16.1. Udstedelsesdato, udstedelsessted/udstedende myndighed: Opholdstilladelsens udstedelsesdato- og sted. Udstedelsesstedet kan i givet fald erstattes med en henvisning til den udstedende myndighed.
 - 16.2. Fødested

Rubrik 16.1 og 16.2 kan efterfølges af fakultative rubrikker² som f.eks. "Indehaverens adresse".
 - 16.3. Fakultativ rubrik til brug for oplysninger vedrørende kortets fremstilling, såsom producentens navn, udgavenummer osv.

¹ Al den plads, der er tilgængelig på kortets bagside (bortset fra det maskinlæsbare område), forbeholdes rubrikken "Bemærkninger". Her anføres de faktiske bemærkninger efterfulgt af de obligatoriske rubrikker (udstedelsesdato, udstedelsessted/udstedende myndighed, fødested) og efterfulgt af de fakultative rubrikker, som den enkelte medlemsstat har behov for.

² Underoverskrifter skal angives inden de fakultative rubrikker.

17. Maskinlæsbart område. Det maskinlæsbare område skal være i overensstemmelse med de relevante ICAO-retningslinjer i ICAO-dokument 9303 om maskinlæsbare rejsedokumenter.
18. Det trykte areal indeholder medlemsstatens nationale logo, således at opholdstilladelsen kan skelnes fra opholdstilladelser udstedt af andre medlemsstater, og således at der gives sikkerhed for dens nationale oprindelse.
19. Det maskinlæsbare område indeholder en trykt tekst i baggrundstrykket, som angiver den udstedende medlemsstat. Denne tekst må ikke påvirke det maskinlæsbare områdes tekniske elementer.

Synlige nationale sikkerhedselementer (med forbehold af de tekniske specifikationer, der er fastlagt i medfør af denne forordnings artikel 2, stk. 1, litra f)):

20. Der skal anvendes en RF-chip som lagringsmedium i overensstemmelse med denne forordnings artikel 4a. I opholdstilladelsen kan medlemsstaterne også integrere et dobbelt interface eller en separat kontaktchip til national brug. En sådan kontaktchip placeres på kortets bagside, skal overholde ISO-standarderne og må ikke på nogen måde påvirke RF-chippen.
21. Fakultativt transparent vindue.
22. Fakultativt transparent ramme.

b) Farve, trykmetode

Medlemsstaterne fastlægger farve og trykmetode i overensstemmelse med de ensartede regler, der er fastsat i dette bilag, og de supplerende tekniske specifikationer, der fastlægges i overensstemmelse med denne forordnings artikel 2.

c) Materiale

Kortet fremstilles udelukkende af polycarbonat eller tilsvarende syntetisk polymer (som kan holde i mindst 10 år).

d) Trykmetoder

Følgende trykmetoder anvendes:

- Baggrundsoffsettryk med høj sikkerhed
- UV-fluorescerende tryk
- Regnbuetryk.

Forsidens sikkerhedsdesign skal kunne skelnes fra kortets bagside.

e) Nummerering

Dokumentnummeret angives mere end ét sted på dokumentet (bortset fra det maskinlæsbare område).

f) Beskyttelse mod kopiering

En opgraderet DOVID, som sikrer en identifikationskvalitet og et sikkerhedsniveau, der er mindst lige så højt som den anordning, der anvendes i den nuværende ensartede udformning af visa, anvendes på opholdstilladelsens forside med et avanceret design og avancerede elementer, herunder et forbedret diffraktivt element til avanceret maskinkontrol.

g) Personliggørelsesteknik

For at sikre at oplysningerne på opholdstilladelsen er tilstrækkeligt beskyttede mod efterlignings- eller forfalskningsforsøg, integreres personoplysninger, herunder fotografi, indehaverens underskrift og de andre vigtigste oplysninger, i dokumentets grundmateriale. Til denne personliggørelse anvendes lasergravingsteknologi eller anden tilsvarende sikker teknologi.

h) Medlemsstaterne kan også tilføje yderligere nationale sikkerhedselementer, forudsat at de er opført på den liste, der er opstillet i henhold til denne forordnings artikel 2, stk. 1, litra f), at de er i overensstemmelse med ovenstående modellers harmoniserede udseende, og at effektiviteten af de ensartede sikkerhedselementer ikke forringes.
